
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{ère} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

79

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
REGISTRY ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ENREGISTREMENT**

NEW BRUNSWICK

HON. F.G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F.G. DUBÉ, C.R.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Where a registrar or deputy registrar is temporarily absent from the registry office for which he is responsible, the Chief Registrar is vested with the power to designate not only another registrar or deputy registrar but also to designate an appropriate employee working in a registry office to carry out the duties of the registrar or deputy registrar during his absence. Where an employee is appointed, that employee shall take the same oath that a registrar and deputy registrar must take before entering upon duties of office of registrar or deputy registrar.

Section 2

The reference to section 50 of the *Probate Courts Act* will not be relevant upon the coming into force of the new *Probate Court Act*.

Section 3

Typographical error is corrected.

Section 4

Under the *Notaries Public Act*, lawyers are notaries public if they are members in good standing of the Barristers' Society and do not have to be appointed. Therefor, reference to appointed is extended to include other persons who are authorized under the *Notaries Public Act* to perform the duties of a notary public.

Section 5

To register an instrument under the Act, the original of the instrument and not a copy must be filed with the registrar.

Section 6

The memorial of decree of partition prescribed by the Act is replaced by the Order for Partition or Sale which is prescribed by the Rules of Court under the *Judicature Act*.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

En cas d'absence provisoire du conservateur ou du conservateur adjoint du bureau de l'enregistrement dont ils ont la charge, le conservateur en chef est habilité à nommer non seulement un autre conservateur ou conservateur adjoint mais également un employé compétent du bureau de l'enregistrement pour remplir leurs fonctions pendant leur absence. Cet employé une fois nommé doit prêter le même serment que celui qu'un conservateur ou un conservateur adjoint doivent prêter dès leur entrée en fonction.

Article 2

La référence à l'article 50 de la *Loi sur les tribunaux des successions* perdra toute utilité dès l'entrée en vigueur de la *Loi sur la Cour des successions*.

Article 3

Correction d'une erreur typographique.

Article 4

En vertu de la *Loi sur les notaires*, les avocats sont notaires s'ils sont membres en règle de l'Association des avocats et n'ont pas à être nommés. En conséquence, le mot «nommé» est supprimé de façon à englober les autres personnes que la *Loi sur les notaires* autorise à remplir les fonctions de notaire.

Article 5

L'enregistrement d'un instrument en vertu de la Loi nécessite le dépôt de l'original et non d'une copie de cet instrument auprès du conservateur.

Article 6

Remplacement de l'extrait de jugement de partage prescrit par la Loi par une ordonnance de partage ou de vente prescrite par les Règles de procédure établies en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire*.

Section 7

The certificate representing notice of an action which is prescribed by the Act is replaced by the certificate of pending litigation which is prescribed by the Rules of Court under the *Judicature Act*.

Section 8

The Lieutenant-Governor in Council is vested with the power to make regulations respecting the form of instruments to be registered and the size, type or colour of typing used in such instruments.

Section 9

Coming into force.

Article 7

Remplacement du certificat d'avis d'action prescrit par la Loi par le certificat d'affaire en instance prescrit par les Règles de procédure établies en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire*.

Article 8

Le lieutenant-gouverneur en conseil est investi du pouvoir d'établir des règlements concernant la forme des instruments à enregistrer, les dimensions, le genre et la couleur des caractères utilisés dans ces instruments.

Article 9

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Registry Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 6 of the Registry Act, chapter R-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) by repealing subsection (3) thereof and substituting therefor the following:

6(3) When the position of a registrar or deputy registrar is vacant, or a registrar or deputy registrar is unable to act by reason of illness, absence or any other cause, the Chief Registrar of Deeds shall designate a registrar, deputy registrar or an appropriate employee of the Department of Justice working in a registry office to perform the duties and exercise the powers of the registrar or deputy registrar whose position is vacant or who is unable to act for the time specified in the designation or until the designation is revoked by the Chief Registrar of Deeds.

(b) by adding immediately after subsection (4) thereof the following subsection:

6(4.1) Section 8 applies *mutatis mutandis* to an employee designated by the Chief Registrar under subsection (3).

**Loi modifiant la Loi sur
l'enregistrement**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 6 de la Loi sur l'enregistrement, chapitre R-6 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit:

6(3) En cas de vacance d'un poste de conservateur ou de conservateur adjoint ou d'incapacité de l'un ou de l'autre pour cause de maladie, d'absence ou pour toute autre raison, le conservateur en chef des titres de propriété doit désigner un conservateur, un conservateur adjoint ou un employé compétent du ministère de la Justice travaillant dans un bureau de l'enregistrement pour exercer les fonctions et pouvoirs de la personne dont le poste est vacant ou qui est incapable d'agir, pendant la durée fixée dans la désignation ou jusqu'à ce que cette désignation soit révoquée par le conservateur en chef des titres de propriété.

b) par l'adjonction après le paragraphe (4) du paragraphe suivant:

6(4.1) L'article 8 s'applique *mutatis mutandis* à un employé désigné par le conservateur en chef en vertu du paragraphe (3).

2 *Subsection 25(3) of the said Act is repealed.*

3 *Section 28 of the English version of the said Act is amended by striking out the words “supplementary letters patent” where they appear therein and substituting therefor the words “supplementary letters patent”.*

4 *Subparagraph 44(1)(a)(v) of the said Act is amended by striking out the word “appointed” and substituting therefor the words “under the Notaries Public Act”.*

5 *Section 50 of the said Act is amended*

(a) by striking out the words “upon the production to the registrar of the original instrument” and “upon the production of one such part” where they appear in subsection (1) thereof and substituting therefor the words “upon the original instrument being deposited with the registrar” and “upon one such part being deposited” respectively;

(b) by adding immediately after subsection (2) thereof the following subsection:

50(2.1) Subject to sections 15 and 15.1, original instruments registered in accordance with this section shall be kept in the registry office.

6 *Section 58 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

58 A copy of an Order for Partition or Sale endorsed with the certificate of the clerk in accordance with the Rules of Court under the *Judicature Act* may be registered in the registry office for the county in which the lands are situate and shall have the same effect as any registered conveyance within the provisions of this Act.

7 *Section 59 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

2 *Le paragraphe 25(3) de cette loi est abrogé.*

3 *L'article 28 de la version anglaise de cette loi est modifié par la suppression des mots «supplementary letters patent» et leur remplacement par «supplementary letters patent».*

4 *Le sous-alinéa 44(1)a)(v) de cette loi est modifié par la suppression du mot «nommé» et son remplacement par les mots «en vertu de la Loi sur les notaires».*

5 *L'article 50 de cette loi est modifié*

a) par la suppression des mots «sur production au conservateur de l'instrument original» au paragraphe (1) et leur remplacement par les mots «sur dépôt de l'instrument original auprès du conservateur»;

b) par l'adjonction après le paragraphe (2) du paragraphe suivant:

50(2.1) Sous réserve des articles 15 et 15.1, les instruments originaux enregistrés conformément au présent article doivent être conservés au bureau de l'enregistrement.

6 *L'article 58 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

58 Une copie d'une ordonnance de partage ou vente revêtue du certificat du greffier conformément aux Règles de procédure établies en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* peut être enregistrée dans le bureau de l'enregistrement du comté dans lequel les biens-fonds sont situés et produit le même effet que tout transfert enregistré dans le cadre des dispositions de la présente loi.

7 *L'article 59 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

59 The instituting of an action or the taking of a proceeding, in which action or proceeding any title to, or interest in, land is brought in question, shall not be deemed notice of the action or proceeding to any person not being a party thereto until a certificate of pending litigation prescribed by the Rules of Court under the *Judicature Act* has been signed by the clerk of The Court of Queen's Bench of New Brunswick in the judicial district wherein the action was instituted or the proceeding taken, and has been registered in the registry office for the county in which the land is situate.

8 *Section 71 of the said Act is amended*

(a) by renumbering the section as subsection (1) thereof;

(b) by adding immediately after subsection (1) thereof the following subsections:

71(2) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations respecting the form of any instrument which may be registered in a registry office, the size, type and colour of lettering used in any provision of the instrument and the colouring of the instrument and thereafter an instrument which does not comply with such regulations shall not be accepted for registration in a registry office.

71(3) Notwithstanding subsection (1), a registrar may accept for registration an instrument which does not comply with the regulations where he is of the opinion that the instrument is suitable for registration in a form other than that prescribed by regulation.

9 Sections 2, 4, 5 and 8 of this Act come into force on a day to be fixed by proclamation.

59 L'engagement d'une poursuite ou d'une instance dans laquelle tout titre ou droit foncier est contesté n'est pas réputé valoir avis de la poursuite ou de l'instance à quiconque n'y est pas partie tant qu'un certificat d'affaire en instance prescrit par les Règles de procédure établies en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* n'a pas été signé par le greffier de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick dans la circonscription judiciaire où la poursuite ou l'instance est engagée et n'a pas été enregistré au bureau de l'enregistrement du comté dans lequel le bien-fonds est situé.

8 *L'article 71 de cette loi est modifié*

a) par la renumérotation de cet article qui devient le paragraphe (1);

b) par l'adjonction après le paragraphe (1) des paragraphes suivants:

71(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements concernant la forme de tout instrument qui peut être enregistré dans un bureau de l'enregistrement, les dimensions, le genre et la couleur des caractères utilisés dans toute disposition de l'instrument ainsi que la couleur de l'instrument, après quoi les instruments qui ne sont pas conformes à ces règlements ne peuvent pas être acceptés à l'enregistrement dans un bureau de l'enregistrement.

71(3) Par dérogation au paragraphe (1), un conservateur peut accepter à l'enregistrement un instrument qui n'est pas conforme aux règlements lorsqu'il estime que l'instrument est acceptable à l'enregistrement sous une forme autre que celle prescrite par règlement.

9 Les articles 2, 4, 5 et 8 de la présente loi entrent en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation.